

Rollenschneider für  
Heißprägefolien

Slitter for hot stamping foil



## Solide und bewährt

Der Rollenschneider C-130/N hat sich in jahrelanger Praxis bestens bewährt. Er ist zuverlässig, preisgünstig und einfach zu bedienen. Die Maschine kann Prägefolien von KURZ in der vollen Originalbreite von bis zu 1300 mm, gespult auf 1"-Kern, verarbeiten und sorgt so für eine maximale Folienausnutzung.

### Option

- Sonderausführung für Folienkerne mit 16 mm Durchmesser
- Sonderausführung mit 3-Backenfutter

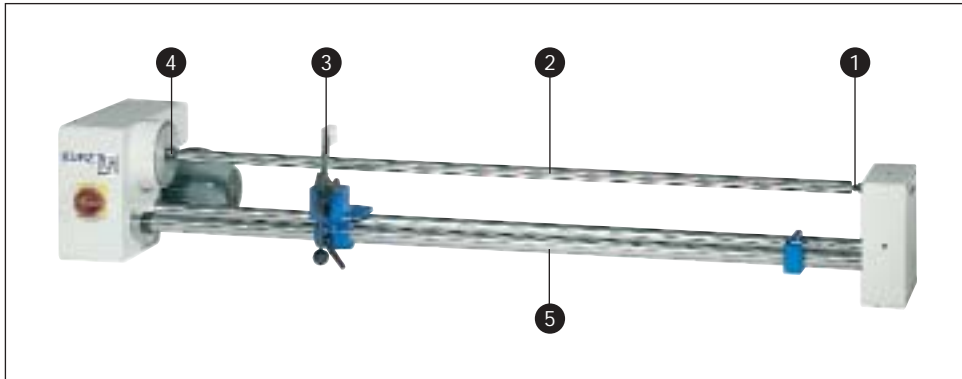
## Tried and proven

The C-130/N roll cutter can look back on many years of success in the field. It is reliable, economical and easy-to-use. The C-130/N can process KURZ stamping foils in their full original width of up to 1300 mm, and wound on a 1" core, and ensures maximum foil utilization.

### Option

- Special design for foil cores with an inside diameter of 16 mm
- Special design with 3-jaw chuck





C-130/N



C-130/TW

X: Abb. der Abdeckung vom Original abweichend  
X: Cover shown differs from the original

## Funktionsbeschreibung

Die Schneideachse (2) des Rollenschneiders C-130/N lagert zwischen zwei Spitzen, von denen die eine durch eine Feder ange-drückt wird (1). Um die Achse zu entneh-men, reicht ein leichter Druck gegen die Feder.

Die Schneideachse (2) ist härter als das Messer (3) und kann nicht durch Ein-schnitte beschädigt werden. Weil die Achse deshalb immer glatt bleibt, lassen sich die Rollen leicht aufziehen und das Messer wird nicht durch vorstehende Kanten beschädigt.

Die Folienrolle wird durch zwei Mitnehmer (4) festgehalten, die sich von innen in den Rollenkern klemmen. Zum Einspannen und Entnehmen der Rolle genügt eine kleine Drehbewegung.

## Description

The foil cutting shaft (2) is held between two centers, one of which is spring load-ed. To install or remove the shaft, the shaft must be pushed against the spring loaded center.

Due to the fact that the cutting shaft (2) is harder than the blade (3) the shaft surface will not be damaged by the blade and remains smooth which allows the easy loading and unloading of the rolls.

The core I.D. of the foil roll is gripped internally by two pawls (4) which are used to rotate the roll of foil for cutting. For loading and unloading of the foil rolls, the foil must be rotated to depress or release the pawls from the core inside diameter.

The blade location tape measure (5) provi-des for centimeter graduations which can

Die Meßeinrichtung (5) ist in Zentimetern skaliert. Sie arbeitet über die gesamte Breite der eingespannten Folienrolle. Ob Rollen mit 5 mm oder Rollen mit 80 cm Breite – das eingestellte Maß läßt sich immer direkt ablesen. Dabei kann die Meßeinrichtung an jeder beliebigen Stelle und nach jedem Schnitt mit einem Hand-griff sofort auf 0 zurückgestellt werden.

## Sonderausführung für Folienkerne mit 16 mm Durchmesser

Standardmäßig wird der Rollenschneider C-130/N für Folienrollen mit dem interna-tional üblichen 1-Zoll-Kern geliefert. Für Rollenkerne mit einem Durchmesser von 16 mm bieten wir eine Sonderausführung an. Diese besitzt eine andere Schneide-

extend over the entire width of the foil roll being cut. This feature covers foil widths of 5 mm, 80 cm, etc. and provides a direct relationship between the measurement and the roll width required.

Also note that the tape measure can be reset to zero from any position and after any cut with ease.

## Special requirements for foil cores with an inside diameter (I.D.) of 16 mm

The standard design of the C-130/N slitter handles 1" I.D. cores. Upon request, a cutting shaft for 16 mm I.D. cores can be supplied which includes a different shaft, mounting and supports to prevent the smaller shaft from bending.

achse und Einspannvorrichtung und ist mit einem zusätzlichen Stützbock ausgestattet, der ein Duchbiegen der dünnen Achse verhindert.

Bitte teilen Sie uns bei Bestellung der Sonderausführung mit, ob Sie ausschließ-lich die Einrichtung für Kerne mit 16 mm benötigen, oder ob zusätzlich eine 1-Zoll Achse mitgeliefert werden soll.

## Sonderausführung mit 3-Backenfutter

Für das Schneiden von TOUCHWOOD® Folien mit einer Lauflänge von bis zu 183 Metern ist die Sonderausführung C-130/TW mit 3-Backenfutter erhältlich.

When placing an order, please indicate if you require a shaft for 1" I.D. cores, 16 mm I.D. cores or both.

## Special model with 3-jaw chuck

To cut TOUCHWOOD® foils with a length of up to 183 meters, we offer a special model C-130/TW with 3-jaw chuck.

## Technische Daten / Specifications

<b>Antrieb Drive</b>	400 V, 3 Phasen, 50 Hz, 0,37 kW; 230 V, 1 Phase, 50 Hz, 0,37 kW 400 V, 3 phases, 50 Hz, 0.37 kW; 230 V, 1 phase, 50 Hz, 0.37 kW
<b>Schnittbreite Cutting width</b>	bis 1300 mm stufenlos einstellbar continuously adjustable up to 1300 mm
<b>Meßeinrichtung Measuring device</b>	in Millimeterskalierung, in jeder Stellung auf 0 rückstellbar with mm scale, reset to 0 in every position
<b>Schneideachse / Cutting shaft</b>	25 mm Ø, gehärteter Stahl / 25 mm Ø, hardened steel
<b>Lagerung der Achse Shaft mounting</b>	zwischen einer festen und einer gefederten Körnerspitze between a rigid and spring loaded center
<b>Lagerung des Spindelstockes / Headstock housing</b>	in Kugellagern / in ball bearings
<b>Spannvorrichtung für Rolle Roll mounting</b>	ratschenähnliche Mitnehmer (2) am Spindelstock with spring loaded pawls (2) on the headstock
<b>Messer Blades</b>	10 Stück aus Sägeblattstahl, im Lieferumfang enthalten 10 blades included made of saw blade steel
<b>Länge / Length</b>	1680 mm
<b>Breite / Width</b>	440 mm
<b>Höhe / Height</b>	300 mm

Alle technischen Angaben können produktionstechnischen Schwankungen unterliegen und sind daher als ca.-Werte zu verstehen. All technical data may be subject to deviations caused by the production process and shall therefore be interpreted to be only approximate data.

Konstruktionsänderungen sind vorbehalten. Die Angaben in diesem Dokument stützen sich auf den Stand unserer Kenntnisse und Erfahrungen zum Zeitpunkt seiner Erstellung. Sie wurden mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt, eine Haftung für Vollständigkeit und Richtigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Die Angaben bedeuten keine Garantie oder Eignung für einen bestimmten Einsatzzweck. Sie bedeuten keine Erweiterung von Rechten und Pflichten aus dem jeweiligen Lieferverhältnis und befreien den Anwender nicht von seiner Verpflichtung zur sorgfältigen Prüfung der Eignung der beschriebenen Maschine für seinen Anwendungszweck. Anlagen in Ausführung nach CE. Diese Maschineninformation (Stand: 03/2005) ersetzt vollständig alle vorangegangenen Ausgaben.

Alle Lieferungen und Leistungen von LEONHARD KURZ GmbH & Co. KG erfolgen ausschließlich auf der Grundlage unserer Allgemeinen Bedingungen für die Lieferung von Maschinen und Ersatzteilen an Unternehmen - Stand Mai 2003 (AGBM) sowie der Technischen Spezifikation (TS) für den jeweiligen Maschinentyp. Die AGBM können Sie im Internet auf unserer Homepage unter [www.kurz.de](http://www.kurz.de) abrufen. Die TS und die AGBM senden wir Ihnen auf Wunsch auch gerne zu. © KURZ 2005

Construction is subject to change without notice. The information provided herein is given according to our best knowledge and experience as of the date of this document, but NO REPRESENTATION, GUARANTEE OR WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED IS MADE AS TO THE ACCURACY, RELIABILITY OR COMPLETENESS OF THE INFORMATION OR TO ANY SPECIAL QUALITY OR FITNESS OF THE PRODUCTS FOR A SPECIAL APPLICATION. This information does not release our customer from his own liability for care examination of any fitness of the machine for his special application. Execution of machinery due to CE standards. This machine information (issue: 03/2005) supersedes all previous issues.

All supplies and services of LEONHARD KURZ GmbH & Co. KG shall exclusively be subject to our Terms and Conditions for the Sale of Machines and Machine Spare Parts to Business Customers - May 2003 edition (T&C) as well as the Technical Specification (TS) of the respective machine. You may find the T&C on our homepage [www.kurz.de](http://www.kurz.de). On request we will provide you with a paper copy of the T&C and TS. © KURZ 2005



9 Produktionsstätten, 17 Niederlassungen und über 70 Vertretungen bilden das weltumspannende Netz der KURZ-Gruppe.

The KURZ Group consists of nine manufacturing plants, seventeen subsidiaries and over 70 agencies.

- Produktion und Verkauf/Manufacturing and Sales Office
- Produktionsstätten/Manufacturing Plants
- ▲ Verkaufsniederlassungen/Subsidiaries

#### LEONHARD KURZ GmbH & Co. KG

Schwabacher Strasse 482  
90763 Fuerth/Germany  
Phone +49 911 71 41-314  
Fax +49 911 71 41-402

#### Australien/Australia

LEONHARD KURZ (AUST.) PTY. LTD.  
Phone +61 2 94 51 28 00  
Fax +61 2 94 51 19 66

#### Melbourne Office

Phone +61 3 94 59 64 22  
Fax +61 3 94 59 84 58

#### Benelux/Netherlands

LEONHARD KURZ BENELUX B.V.  
Phone +31 24 37 81 84 0  
Fax +31 24 37 70 41 0

#### Brasilien/Brasil

KURZ DO BRASIL  
Phone +55 11 38 71 73 40  
Fax +55 11 38 71 73 50

#### China

KURZ STAMPING TECHNOLOGY  
(HEFEI) Co., Ltd.  
Phone +86 551 385 90 00  
Fax +86 551 385 90 93

#### England/Great Britain

LEONHARD KURZ (U.K.) LTD.  
Phone +44 1923 24 99 88  
Fax +44 1923 25 25 16

#### Frankreich/France

KURZ FRANCE S.A.R.L.  
Phone +33 1 43 57 16 70  
Fax +33 1 43 57 03 52

#### Hong Kong

LEONHARD KURZ FAR EAST LTD.  
Phone +852 2 833 61 67  
Fax +852 2 572 51 87

#### Indien/India

KURZ (INDIA) PVT. LTD.  
Phone +91 11 25 17 09 03  
Fax +91 11 25 17 09 07

#### Irland/Ireland

LEONHARD KURZ IRELAND LTD.  
Phone +353 1 296 36 96  
Fax +353 1 296 36 90

#### Japan

KURZ JAPAN LTD.  
Phone +81 6 63 30 50 50  
Fax +81 6 63 30 78 00

#### Tokyo Office

Phone +81 3 33 79 60 51  
Fax +81 3 33 70 06 94

#### Nagoya Office

Phone +81 565 37 34 30  
Fax +81 565 34 54 44

#### Mexico

KURZ MÉXICO S.de R.L.de C.V.  
Phone +52 55 55 65 75 89  
Fax +52 55 55 65 78 25

#### Neuseeland/New Zealand

KURZ NEW ZEALAND  
Phone +64 09 27 43 93 2  
Fax +64 09 27 36 41 2

#### Schweiz/Switzerland

KURZ PRÄGEFOLIEN AG  
Phone +41 43 211 68 00  
Fax +41 43 211 68 19

#### Taiwan

KURZ CHEERS, Inc.  
Phone +886 2 27 92 66 86  
Fax +886 2 27 92 22 29

#### Ungarn/Hungary

LEONHARD KURZ HUNGARIA KFT  
Phone +36 1 260 50 53  
Fax +36 1 260 50 53

#### Prägewerkzeuge/Stamping Tools

Hinderer + Muehlich KG  
Hellbronner Strasse 29  
73037 Goeppingen/Germany  
Phone +49 7161 97 82 20  
Fax +49 7161 97 82 21 0

#### Hinderer + Muehlich France S.N.C.

Phone +33 1 49 29 67 10  
Fax +33 1 49 29 67 29

#### Hinderer + Muehlich Swiss AG

Phone +41 56 436 88 88  
Fax +41 56 436 88 99

#### H+M USA L.P.

3200 Woodpark Boulevard  
Charlotte, NC 28206/USA  
Phone +1 704 599 93 25  
Fax +1 704 599 38 57

#### KURZ TRANSFER PRODUCTS

3200 Woodpark Boulevard  
Charlotte, NC 28206/USA  
Phone +1 704 927 37 00  
Fax +1 704 927 37 01

#### Sales Office California

Phone +1 714 630 07 11  
Fax +1 714 680 53 91

#### Sales Office Chicago

Phone +1 847 228 00 01  
Fax +1 847 228 02 30

#### Kanada/Canada

KURZ TRANSFER PRODUCTS  
Phone +1 905 625 69 44  
Fax +1 905 625 91 14

Internet: [www.kurz.de](http://www.kurz.de)

E-Mail: [sales@kurz.de](mailto:sales@kurz.de)